



VIDEO DOORPHONE

URZ0321

Bedienungsanleitung **DE**

User's manual **EN**

Instrukcja obsługi **PL**

Manual de utilizare **RO**

1. Merkmale

- Bruchsichere, oxidationsbeständige und abriebfeste Alu-Paneel-Außeneinheit
- IP44
- 7" Farbbildschirm mit niedrigem Stromverbrauch, Strahlungsfrei und hoher Auflösung
- Elektronisch gesteuerte Riegel-Funktion.
- Funktion öffnen der Außentüre
- Überwachung des Außenbereichs.
- 16 Akkordmelodien-Klingeltöne zur Auswahl
- Einstellbare Lautstärke für Melodieklingelton und Gespräch
- Helligkeit und Farbsättigung kann eingestellt werden
- Mitgeliefertes Netzgerät und 15 m Kabel für DIY.
- Innengerät mit ultradünnen Design und Touchpad für modisches und luxuriöses Leben.
- Das Innengerät kann an der Wand aufgehängt werden

2. Packungsinhalt

- Innengerät
- Außeneinheit
- Regenschutz
- Netzgerät
- Halterung für Innengerät
- Kabel 15 m
- Schrauben

3. Sicherheitsanleitungen

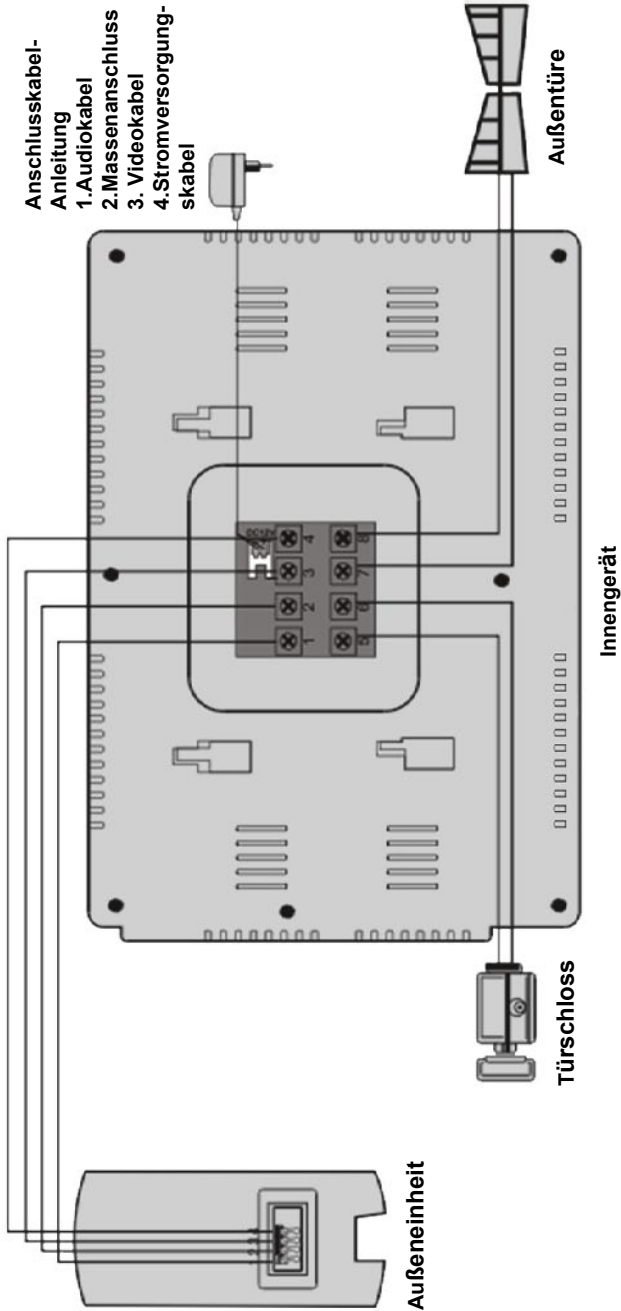
- Halten Sie das Innengerät fern von hohen Temperaturen, wie Ofennähe oder direkte Sonneneinstrahlung und hoher Luftfeuchtigkeit, wie Badezimmer und Gewächshaus
- Innengerät nicht in der Nähe eines Fernsehers installieren - die Signale des TV- und der Gegensprechanlage können sich gegenseitig stören
- Das Gerät nicht mit nassen Händen berühren
- Reinigen Sie die Kamera oder den Bildschirm mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Verdüner, flüchtige oder ätzende Flüssigkeiten.
- Vermeiden Sie die Geräte werfen, fallenlassen, oder schlagen
- Kamera der Außeneinheit nicht direktem Sonnenlicht aussetzen.
- Verwenden Sie das Produkt unter diesen Umständen, ohne Hindernisse und Störungen.

DE

Achtung

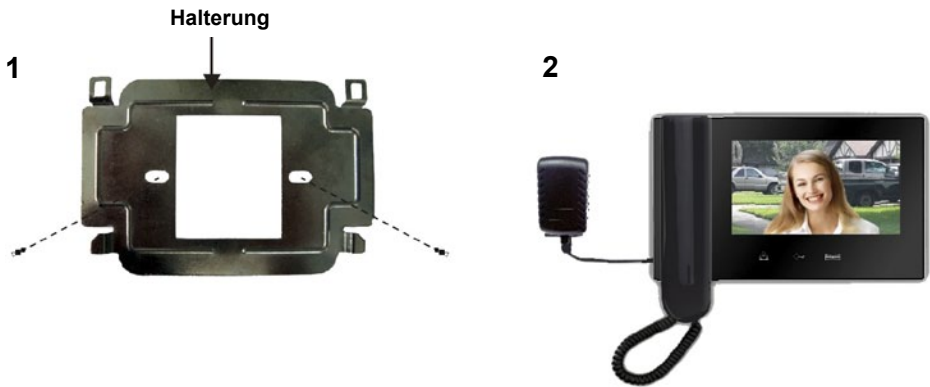
1. Um Schäden zu vermeiden, sollte das Netzgerät an der Wand gemäß Anleitung befestigt werden.
2. Netzstecker als Trennvorrichtung sollte komfortabel zu bedienen gehalten werden.

4. Anschlussdiagramm



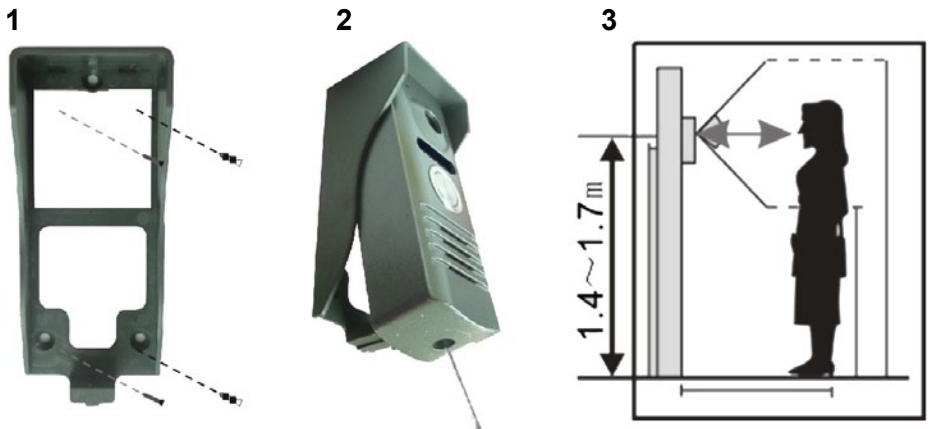
5. Installation

A: Installation des Innengerätes



1. Befestigen Sie die Halterung für das Video - Innengerät mit Schrauben an der Wand.
2. hängen Sie das Gerät auf die Halterung nach beenden der Anschlüsse. Schließen Sie das mitgelieferte Netzgerät an das Video – Innengerät an und stecken es in eine Steckdose.

B: Installation der Außeneinheit



1. Bohren Sie zwei passende Löcher in die Wand und befestigen den Regenschutz mit Schrauben an der Wand.
2. Befestigen Sie die Außeneinheit auf dem Regenschutz mit Schrauben. Verschließen Sie die Schraublöcher mit Montageschützer.
3. Befestigen Sie die Außeneinheit 1,4m~1,7m über dem Boden. Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht und Regen.

C. Verlängern des Anschlusskabels

Das mitgelieferte Kabel ist 15m. RVV 4 x 0,5mm² Verbindungskabel auswählen um es auf 15m – 50m zu verlängern, RVV 4 x 0,75mm² Verbindungskabel auswählen um es auf 50m – 100m zu verlängern. verbinden Sie die Anschlussklemmen 1,2,3,4 des Innengeräts mit den Anschlussklemmen 1,2,3,4 der Außeneinheit.

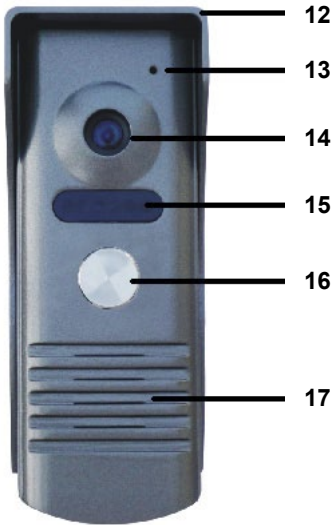
Die Anschlussklemmen 5 und 6 des Innengeräts mit Elektroschloss durch RVV 2 x 1,0mm² Verbindungskabel verbinden. Die Anschlussklemmen 7 und 8 des Innengerät mit Außentürschloss durch RVV2 x 1,0mm² Verbindungskabel verbinden.

7. Bedienungsanleitung



DE

1. Lautsprecher
2. Monitor
3. Entriegeln
4. Außentürschloss entriegeln
5. Sprechen
6. Mikrofon
7. Gesprächslautstärke
8. Farbsättigung
9. Helligkeit
10. Melodieauswahl
11. Melodielautstärke (H/M/L)



- 12. Regenschutz
- 13. Mikrophon
- 14. Kamera
- 15. Infrarotlicht
- 16. Anrufen
- 17. Lautsprecher

Technical parameter

Bildschirmgröße	7"
Auflösung	800x480 px
Abmessungen des Innengerätes	228x129x28 mm
Netzgerät Eingangsspannung	AC100-240 V; 50/60 Hz
Netzgerät Ausgangsspannung /Strom	DC 12 V; 1100 mA
Sprechzeit	120 s +/-10%
Überwachungszeit	40 s +/-10%
Verbrauch	Statikmodus: <0,2 W; Gesprächsmodus <7,5 W
Beleuchtung	2 LUX
Relative Feuchtigkeit	10% ~ 90% (RH)

DE

Außeneinheit

Infrarotabstand	~1 m
Betriebstemperatur	-15°C ~ 50°C
Auflösung	CMOS über 700TV Linien
Abmessungen	130x51x47 mm

DE



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

1. Features

- Damage-proof, oxidation-proof and abrasion-proof aluminum panel outdoor unit.
- IP44
- 7" color screen with low power consumption, no radiation and high definition.
- Electronic-controlled lock release function.
- Open outside gate function.
- Monitoring the outdoor.
- 16 chord melody rings for option.
- Adjustable volume of melody ring and talking.
- Brightness and chroma can be adjusted.
- Enclosed adapter and 15m cable for DIY.
- Indoor unit with ultra - thin design and touch pad for fashionable and luxurious life.
- The indoor unit can be hung on the wall.

2. Package contents

- Indoor unit
- Outdoor unit
- Rain shade
- Power adapter
- Bracket for indoor unit
- Piece of 15m cable
- Screws

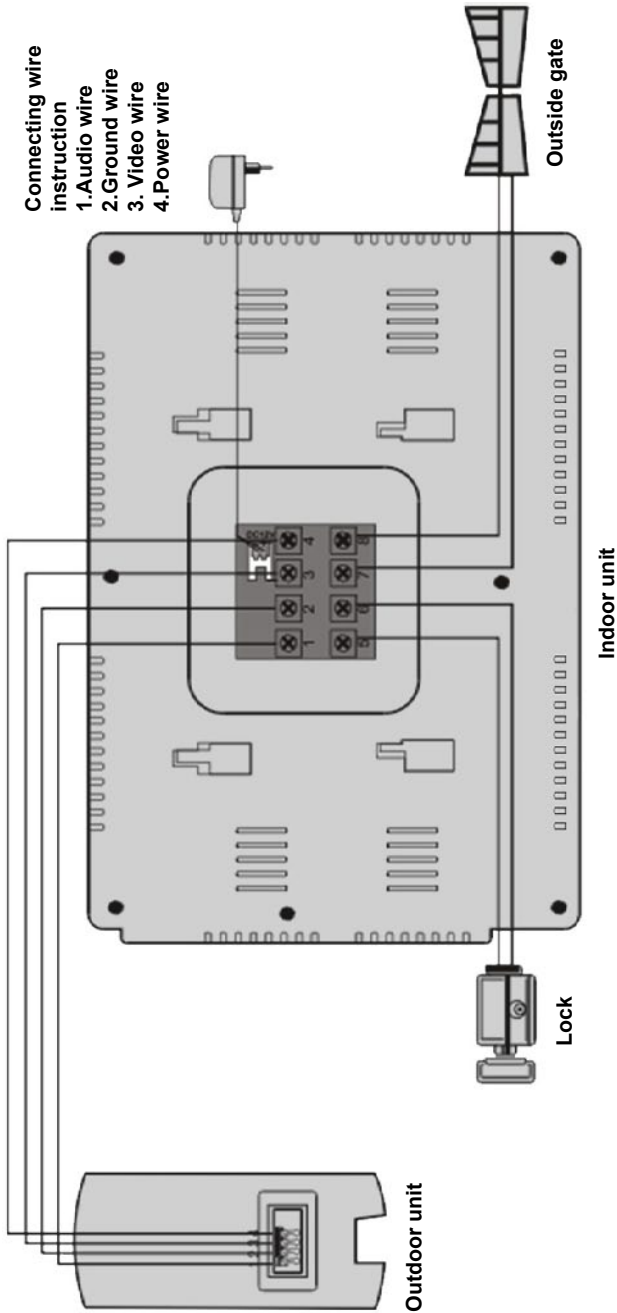
3. Safety Instruction

- Keep the indoor unit away from high temperature, such as near an oven or in direct sunlight, and high humidity such as bathroom and greenhouse.
- Do not install the indoor unit close to a television - the signals the TV and the Intercom use can be interfered with each other.
- Do not touch the unit with wet hands.
- Clean the camera or screen with a soft cloth. Do not use detergent, thinner, volatile or corrosive liquid.
- Avoid throwing, dropping, or hitting the units.
- Do not expose the camera of the outdoor unit to direct sunlight.
- Use the product under the circumstance of barrier-free and no interference.

Caution

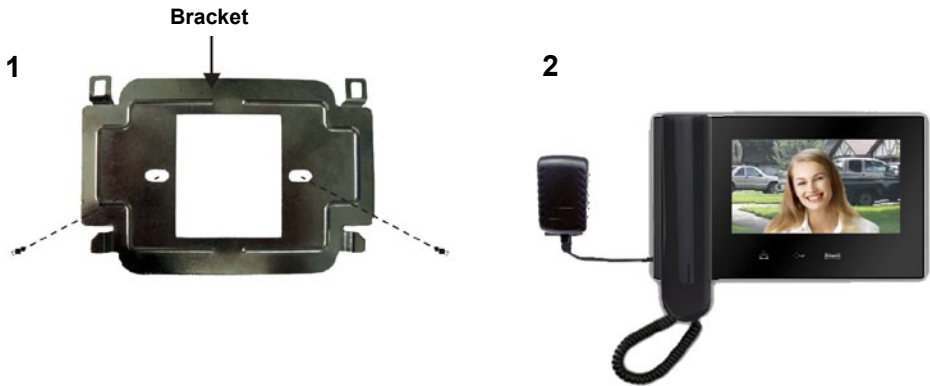
1. To prevent damage, the adapter should be fasten on the wall according to instruction.
2. Power plug as disconnecting device should be kept convenient to operate.

4. Wiring diagram



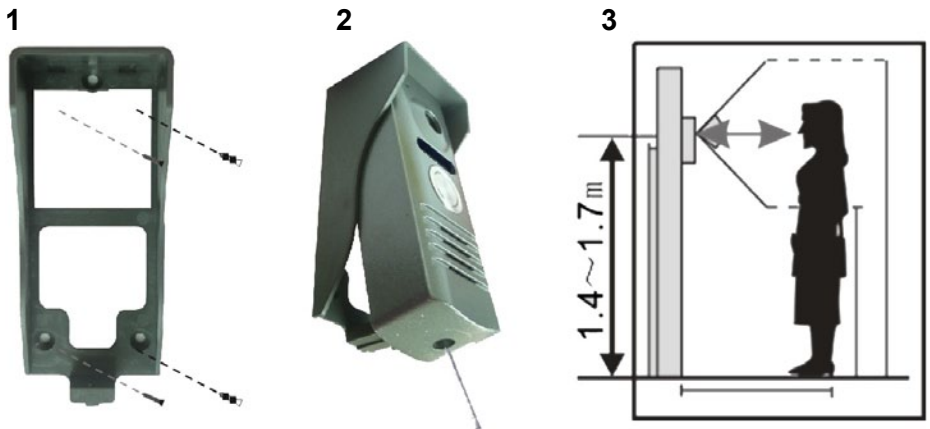
5. Installation

A: Installation of indoor unit



1. Fasten the bracket of the video indoor unit on the wall with screws.
2. Hang the unit on the bracket after finishing the connection. Plug the enclosed adapter into the sockets of AC power and the unit.

B: Installation of outdoor unit



1. Drill two proper holes in the wall, and fasten the rain shade on the wall with screws.
2. Fix the outdoor unit on the rain shade with screws. Plug up the screw holes with mounting pads.
3. Fix the outdoor unit 1.4m~1.7m above the ground. Avoid direct sunlight and rain.

C. Lengthen the connection cable

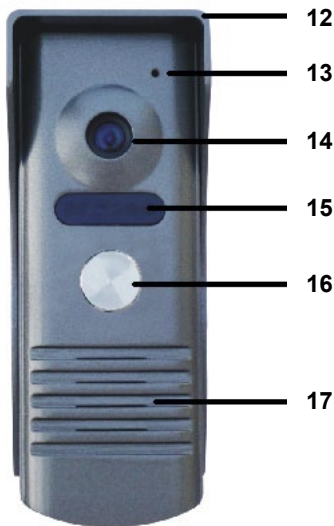
The enclosed cable is 15m, RVV4 x 0.5mm² connecting wire can be choose if you want to lengthen it to 15m~50m, RVV4 x 0.75mm² connecting wire can be chose if you want to lengthen it to 50m 100m. Connect the wiring terminals 1,2,3,4 of indoor unit with wiring terminals 1,2,3,4 of outdoor unit .

The wiring terminals 5 & 6 of indoor unit are connected with electric lock through RVV2 x 1.0mm² connecting wire. The wiring terminals 7 & 8 of indoor unit are connected with outside gate lock through RVV2 x 1.0mm² connecting wire.

7. Operating instruction



1. Speaker
2. Monitor
3. Unlock
4. Gate unlock
5. Talk
6. Microphone
7. Talking volume
8. Chroma
9. Brightness
10. Melody selection
11. Melody volume (H/M/L)



- 12. Rain shade
- 13. Microphone
- 14. Camera
- 15. Infrared light
- 16. Call
- 17. Speaker

Technical parameter

Screen size	7"
Resolution	800x480 px
Size of indoor unit	228x129x28 mm
Adapter input voltage	AC 100-240 V; 50/60 Hz
Adapter output voltage/current	DC 12 V; 1100 mA
Talking time	120 s +/-10%
Monitoring time	40 s +/-10%
Power consumption: static state	static state: <0,2 W; talking state <7,5 W
Illumination	2 LUX
Relative humidity	10% ~ 90% (RH)

Outdoor unit

Infrared distance	~1 m
Working temperature	-15°C ~ 50°C
Resolution	CMOS above 700 TV line
Dimension	130x51x47 mm

EN



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

1. Cechy

- Wytrzymała jednostka zewnętrzna wykonana z najwyższej klasy aluminium.
- IP44
- 7" kolorowy wyświetlacz o niskim zużyciu energii.
- Funkcja otwierania zamka (furtki, drzwi itp.).
- Funkcja otwierania bramy.
- Podgląd osób znajdujących się przy wejściu.
- 16 melodii dzwonka do wyboru.
- Regulacja głośności dzwonka i rozmowy.
- Regulacja jasności i nasycenia obrazu.
- Zasilacz i 15 m kabla w zestawie.
- Ultra-cienka konstrukcja jednostki wewnętrznej.
- Możliwość zawieszenia jednostki wewnętrznej na ścianie.

Uwaga: Urządzenie współpracuje tylko z zamkami z pamięcią.

2. Zawartość opakowania

- Jednostka wewnętrzna
- Jednostka zewnętrzna
- Osłona jednostki zewnętrznej
- Zasilacz
- Uchwyt do jednostki wewnętrznej
- Kabel - 15 m
- Wkręty

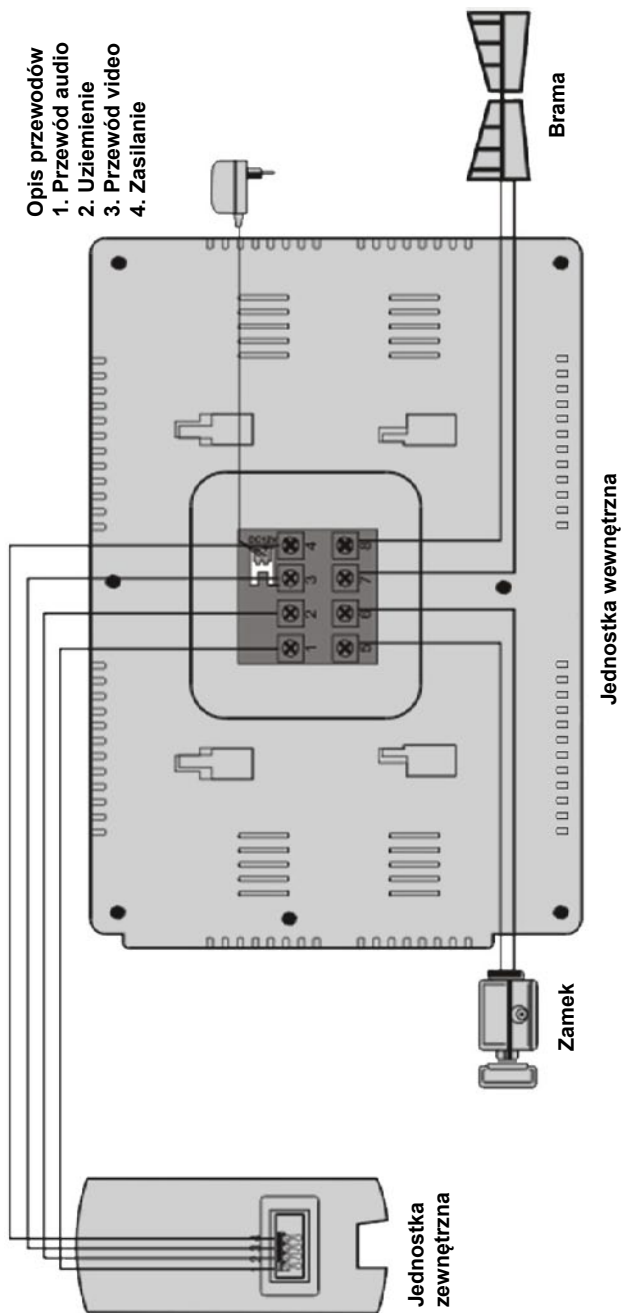
3. Instrukcje bezpieczeństwa

- Nie należy instalować jednostki wewnętrznej w pobliżu źródeł ciepła oraz miejscach o dużej wilgotności powietrza (łazienka, szklarnia itp.).
- Nie należy instalować jednostki wewnętrznej w pobliżu telewizora (sygnał telewizyjny może powodować zakłócenia).
- Nie należy dotykać urządzenia mokrymi rękoma.
- Do czyszczenia urządzenia należy użyć miękkiej wilgotnej ściereczki (nie należy używać chemicznych środków czyszczących).
- Nie należy poddawać urządzenia silnym wstrząsoms lub uderzeniom.
- Nie należy narażać kamery jednostki zewnętrznej na bezpośrednie padanie promieni słonecznych.

Uwaga

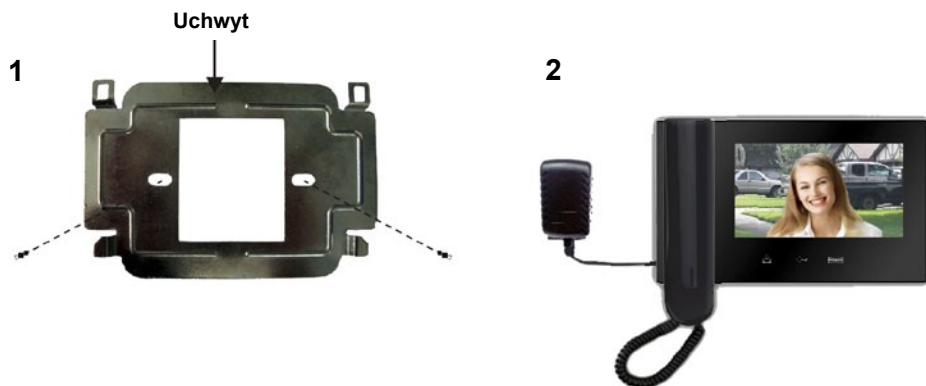
1. Uchwyt należy zamocować na ścianie zgodnie z instrukcją.
2. Wtyczka zasilająca jako główny element odłączający zasilanie, powinna znajdować się w łatwo dostępnym miejscu.

4. Schemat podłączenia



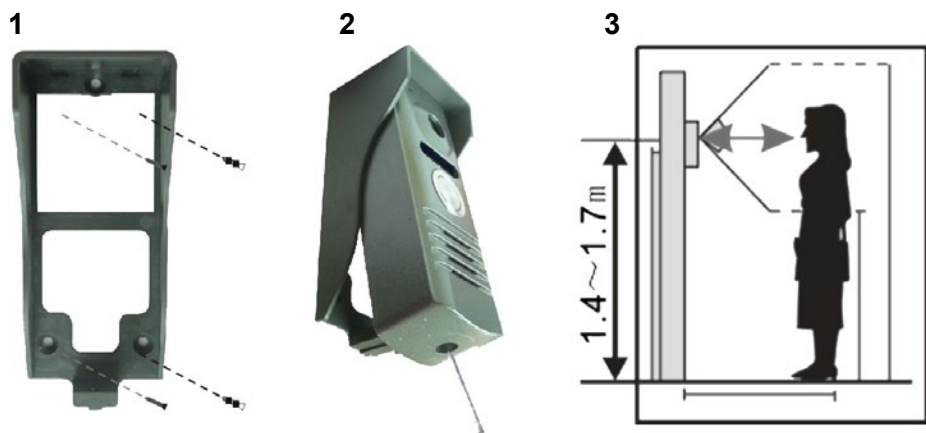
5. Instalacja

A: Instalacja jednostki wewnętrznej



1. Należy przymocować uchwyt do ściany i zawiesić na nim jednostkę wewnętrzną.
2. Następnie należy podłączyć urządzenie do źródła zasilania.

B: Instalacja jednostki zewnętrznej



1. Osłonę jednostki zewnętrznej należy solidnie przymocować do ściany, słupka itp.
2. Następnie należy przymocować jednostkę zewnętrzną do osłony.
3. Jednostka zewnętrzna powinna znajdować się na wysokości 1,4 m~1,7 m. Należy unikać bezpośredniego padania promieni słonecznych na kamerę.

C. Okablowanie

W zestawie znajduje się standardowy kabel o długości 15m. Zaciski przewodów 1,2,3,4 jednostki wewnętrznej, należy podłączyć do zacisków 1,2,3,4 jednostki zewnętrznej. Jeżeli odległość jest większa, należy użyć odpowiedniego kabla:

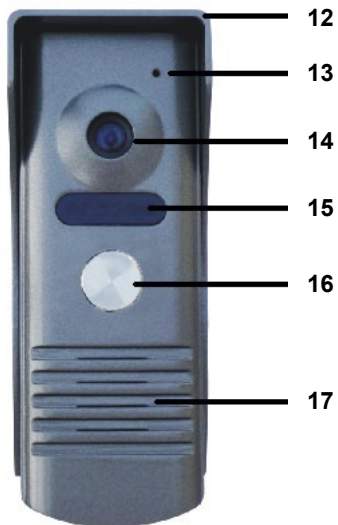
- 15m ~ 50m - kabel RVV4 x 0.50mm²
- 50m ~ 100m - kabel RVV4 x 0.75mm²

Zaciski przewodów 5 i 6 jednostki wewnętrznej są połączone z zamkiem elektrycznym (kabel RVV2 x 1.0mm²). Zaciski przewodów 7 i 8 z jednostki wewnętrznej są połączone z zewnętrznym zamkiem bramy (kabel RVV2 x 1.0mm²).

7. Przyciski i funkcje



1. Słuchawka
2. Monitor
3. Odblokowanie zamka
4. Odblokowanie bramy
5. Rozmowa
6. Mikrofon
7. Głośność rozmowy
8. Nasycenie
9. Jasność
10. Wybór dzwonka
11. Głośność dzwonka



- 12. Osłona przed deszczem
- 13. Mikrofon
- 14. Kamera
- 15. Oświetlenie (podczerwień)
- 16. Dzwonek
- 17. Głośnik

Specyfikacja

Wyświetlacz	7"
Rozdzielczość	800x480 px
Rozmiar (jednostka wewnętrzna)	228x129x28 mm
Napięcie wejściowe zasilacza	AC100-240 V; 50/60 Hz
Napięcie/prąd wyjściowy zasilacza	DC 12 V; 1100 mA
Czas rozmowy	120 s +/-10%
Czas monitorowania	40 s +/-10%
Pobór energii	stan statyczny: <0,2 W; rozmowa <7,5 W
Oświetlenie	2 LUX
Wilgotność pracy	10% ~ 90% (RH)

Jednostka zewnętrzna

Zasięg podczerwieni	~1 m
Temperatura pracy	-15 ~ 50°C
Rozdzielczość kamery	CMOS powyżej 700 linii TV
Wymiary	130x51x47 mm



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



PL

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

1. Caracteristici

- Rezistent la oxidare , cu panou din aluminiu rezistent la zgarieturi.
- IP44
- Pentru utilizare in exterior.
- Ecran color de 7", cu consum redus de energie, ecran de inalta definitie.
- Functia de deblocare controlata electronic.
- Functia de deschidere a portii exterioare.
- Monitorizare externa.
- 16 tonuri de apel la alegere.
- Volum reglabil pentru sunet (melodie) si conversatie.
- Luminozitatea si saturatia reglabile.
- Adaptor inclus si cablu de 15 m pentru montare.
- Dispozitiv intern cu design ultra - subtire si touch pad.
- Unitatea interna poate fi agatata pe perete.

2. Continutul pachetului

- Unitate interna
- Unitate externa
- Protectie pentru ploaie
- Adaptor alimentare
- Suport pentru unitatea interna
- Cablu cu lungimea de 15 m
- Suruburi

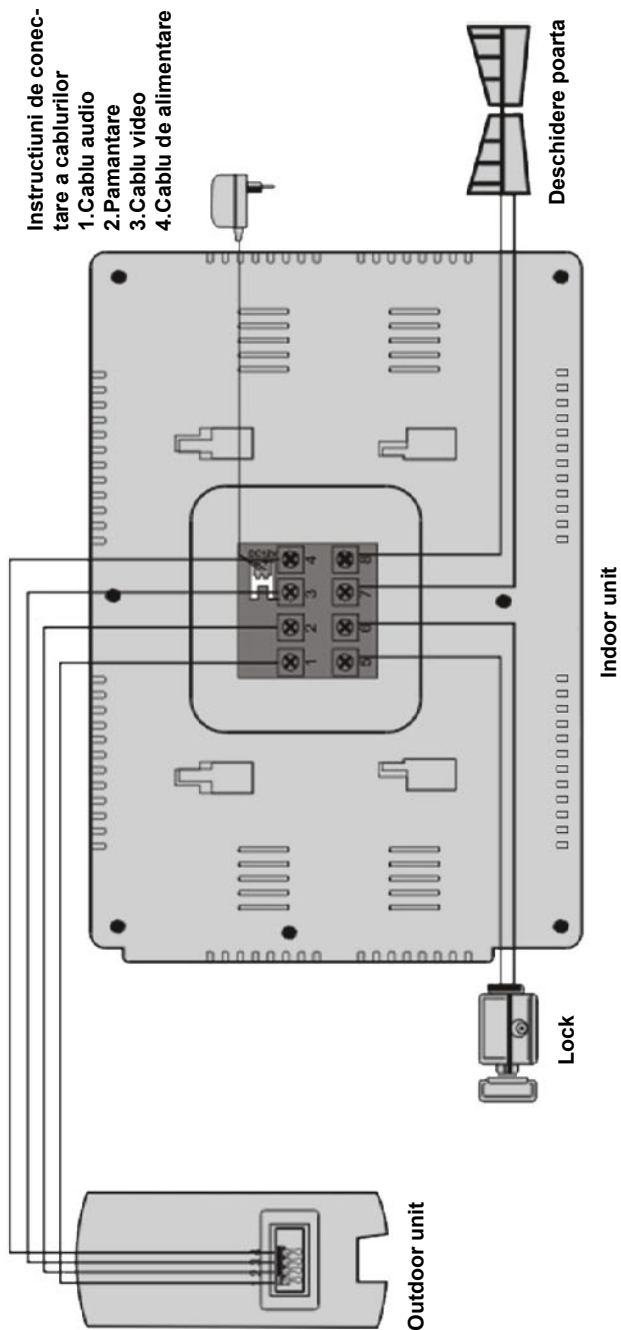
3. Instructiuni de siguranta

- Feriti unitatea interna de temperaturi ridicate, nu lasati in apropierea obiectelor generatoare de caldura sau in lumina directa a soarelui, in locuri cu umezeala ridicata (cum ar fi in baie si in sere).
- Nu instalati unitatea interna aproape de un televizor - semnalele TV si semnalele sistemului Intercom pot sa interfereze.
- Nu atingeti aparatul cu mainile ude.
- Curatati camera sau ecranul cu un material moale. Nu folositi detergent, diluant, substante volatile sau lichide corozive.
- Evitati socurile mecanice - aruncarea, scaparea, sau lovirea unitatii.
- Nu expuneti unitatea externa la lumina directa a soarelui.

Atentie

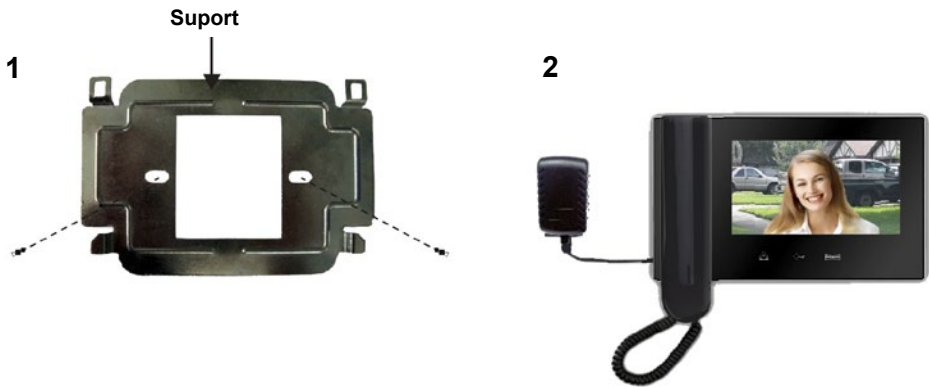
1. Pentru a preveni deteriorarea, adaptorul trebuie sa fie fixat pe perete conform instructiunilor.
2. Cablul de alimentare ca dispozitiv de deconectare trebuie sa fie pastrat la indemana pentru utilizare.

4. Schema de conectare



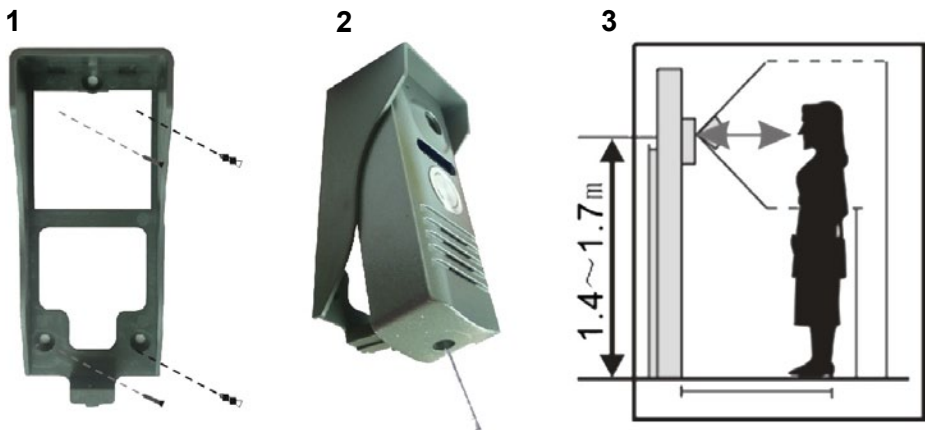
5. Instalare

A: Instalarea unitatii interne



1. Fixati cu suruburi, pe perete, suportul unitatii video interne.
2. Agatati aparatul pe suport dupa terminarea conexiunii. Conectati adaptorul inclus in priza de la retea.

B: Instalarea unitatii externe



1. Efectuati gauri in perete in pozitiile corespunzatoare (folositi suportul ca sablon pentru marcarea pozitiilor gaurilor), si fixati dispozitivul de protectie pentru ploaie pe perete cu suruburi.
2. Fixati unitatea externa pe dispozitivul de protectie cu suruburi. Astupati orificiile pentru suruburi cu suportii de montare.
3. Fixati unitatea externa la 1,4 m ~ 1,7m deasupra solului. Evitati expunerea aparatului la lumina directa.

C. Prelungirea cablului de conectare

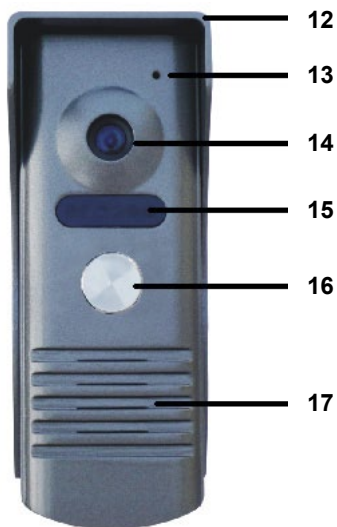
Cablul inclus are o lungime de 15 m. Pentru lungimi ale cablului între 15 m ~ 50m, utilizați cablu RVV 4 x 0.5mm² sau cablu RVV4 x 0.75mm² pentru lungimi între 50 – 100 m. Conectați bornele de conectare 1,2,3,4 ale unității interne cu terminalul de cablu 1,2,3,4 ale unității externe.

Terminalele 5 și 6 ale unității interne sunt conectate la un electromagnet, prin cablul de conectare RVV 2 x 1.0mm². Terminalele 7 și 8 ale unității interne sunt utilizate pentru controlul accesului (comanda poarta) prin cablul de conectare RVV 2 x 1.0mm².

7. Instrucțiuni de utilizare



1. Difuzor
2. Monitor
3. Deblocare
4. Deblocare poarta
5. Convorbire
6. Microfon
7. Volum convorbire
8. Saturatie
9. Luminositate
10. Selectare melodie
11. Volum melodie (H/M/L)



- 12. Protectie impotriva ploii
- 13. Microfon
- 14. Camera
- 15. Lumina infrarosie
- 16. Apel
- 17. Difuzor

Parametrii tehnici

Dimensiuni ecran	7"
Definitie	800x480 px
Dimensiunile unitatii interne	228x129x28 mm
Tensiunea de intrare adaptor	AC 100-240 V; 50/60 Hz
Tensiunea de iesire adaptor	DC 12 V; 1100 mA
Durata convorbirii	120 s +/-10%
Durata monitorizarii	40 s +/-10%
Consum: in standby	in repaus: <0,2 W; in timpul convorbirii < 7,5 W
Iluminare	2 LUX
Umiditate relativa	10% ~ 90% (RH)

Unitate externa

Distanța infrarosu	~1 m
Temperatura de functionare	-15 ~ 50°C
Rezolutie	CMOS 700 linii TV
Dimensiuni	130x51x47 mm



Romania

Reciclarea corecta a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

